

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Pirmajame pagrinde, kuris skirstomas į tris dalis, apeliančės teigia, kad vykdydamas teisminę kontrolę Bendrasis Teismas padarė daug procesinių pažeidimų:

Bendrasis Teismas padarė klaidą leisdamas Komisijai pirmą kartą per procesą teisme pareikšti nuomone apie įrodymus, prieštaraujančius jos sprendime išdėstytiems teiginiams,

Bendrasis Teismas klaidingai pripažino nepriimtinais apeliančių pateiktus su Komisijos bylos medžiaga susijusius įrodymus, kuriais ginčijami pagrindai, pirmą kartą Komisijos pateikti trip-like,

Bendrasis Teismas padarė klaidą, kai pripažino nepriimtinu apeliančių prie bylos pridėtą priedą jų argumentui, kad Komisija apeliančių parodymus per administracinę procedūrą citavo neatšizvelgusi į jų kontekstą, pagrįsti,

Bendrasis Teismas pažeidė proceso šalių lygiateisiškumo principą, nes neišnagrinėjo apeliančių pateiktų įrodymų per teismo procesą, ir

Bendrasis Teismas neteisingai nustatė faktines aplinkybes.

Antrame apeliacinio skundo pagrinde apeliančės teigia, kad Bendrasis Teismas iškreipė faktines aplinkybes, kurios yra reikšmingos teisingai vertinant inkriminuojamus veiksmus atsižvelgiant į jų teisinį ir ekonominį kontekstą.

Trečiajame apeliacinio skundo pagrinde, kuris skirstomas į keturias dalis, apeliančės teigia, kad Bendrasis Teismas padarė klaidų vertindamas įrodymus:

Bendrasis Teismas nepakankamai motyvavo nepakeistą rinkos dalių apskaičiavimą, kuriuo Komisija remiasi nustatydamą nagrinėjamos rinkos sandarą,

Bendrasis Teismas padarė klaidingą išvadą, kad Komisija nepivalėjo nurodyti apeliančių diskusijų, kurios savaime yra konkurencijos ribojimas, su kitomis įmonėmis turinio,

Bendrasis Teismas padarė klaidingą išvadą, kad Komisija aiškiai apibūdino apeliančių diskusijų, kurios savaime yra konkurencijos ribojimas, su kitomis įmonėmis turinį,

Bendrasis Teismas neatsakė į ieškovės argumentą, kad tam tikri darbuotojai negalėjo keistis patikima informacija, ir

Bendrasis Teismas padarė klaidą taikydamas klaidingą faktinių aplinkybių kvalifikavimą ir nuspręsdamas, kad aptariamos diskusijos savaime yra konkurencijos pažeidimas.

Ketvirtame apeliacinio skundo pagrinde, kuris skirstomas į dvi dalis, apeliančės teigia, kad bendrasis Teismas padarė kelias klaidas apskaičiuodamas baudos dydį:

Bendrasis Teismas klaidingai apskaičiavo baudos dydį remdamasis bendrovių, kurioms nebuvo inkriminuotas joks pažeidimas, pardavimais, ir

Bendrasis Teismas padarė klaidą du kartus atsižvelgdamas į tų pačių prekių pardavimus, kad apskaičiuotų baudos dydį.

2013 m. gegužės 27 d. Bilbaína de Alquitranes, SA, Cindu Chemicals BV, Deza, a.s., Industrial Química del Nalón, SA, Koppers Denmark A/S, Koppers UK Ltd, Rütgers Germany GmbH, Rütgers Belgium NV, Rütgers Poland Sp. z o.o. pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. kovo 7 d. Bendrojo Teismo (septintoji išplėstinė kolegija) priimto sprendimo byloje T-93/10 Bilbaína de Alquitranes ir kiti prieš Europos cheminių medžiagų agentūrą (ECHA)

(Byla C-287/13 P)

(2013/C 252/23)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliančės: Bilbaína de Alquitranes, SA, Cindu Chemicals BV, Deza, a.s., Industrial Química del Nalón, SA, Koppers Denmark A/S, Koppers UK Ltd, Rütgers Germany GmbH, Rütgers Belgium NV, Rütgers Poland Sp. z o.o., atstovaujamos advokato K. Van Maldegem

Kita proceso šalis: Europos cheminių medžiagų agentūra (ECHA)

Apeliančių reikalavimai

Apeliančės Teisingumo Teismo prašo:

- panaikinti Bendrojo Teismo sprendimą byloje T-93/10,
- panaikinti ECHA sprendimą ED/68/2009 (toliau – ginčijamas sprendimas), kuriuo aukštos temperatūros akmens anglių degutas (ATAAD), kurio CAS numeris yra 65996 93 2, pripažintas medžiaga, įtrauktina į kandidatinių medžiagų sąrašą pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 (REACH) (!) 59 straipsnį,
- arba grąžinti bylą Bendrajam Teismui nagrinėti iš naujo atsižvelgiant į apeliančių reikalavimą dėl panaikinimo,
- nurodyti atsakovei padengti bylinėjimosi išlaidas (įskaitant ir bylinėjimosi Bendrajame Teisme išlaidas).

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Apeliantės tvirtina, kad atmesdamas jų reikalavimą iš dalies panaikinti ginčijamą sprendimą Bendrasis Teismas pažeidė Bendrijos teisę. Konkrečiai apeliantės tvirtina, kad Bendrasis Teismas padarė daug klaidų aiškindamas apeliančių situacijai taikytiną teisę. Todėl Bendrasis Teismas padarė teisės klaidų, konkrečiai:

- pripažindamas, kad vertinant sudėtingas faktines mokslinio ir techninio pobūdžio aplinkybes ir pripažįstant, jog ATAAD turi PBT arba vPvB savybių, remiantis ATAAD sudedamosios dalies, kurios koncentracija mažesnė nei 0,1 %, savybių vertinimu, nebuvo padaryta akivaizdi klaida,
- kad ATAAD sudedamosios dalys neturi būti individualiai nustatytos kaip turinčios PBT arba vPvB savybių atskiru ECHA sprendimu, pagrįstu šiuo tikslu atliktu išsamiu tyrimu,
- kad nebuvo pažeistas vienodo požiūrio principas.

Dėl šių priežasčių apeliantės reikalauja, kad būtų panaikinti Bendrojo Teismo sprendimas byloje T-93/10 ir ginčijamas sprendimas.

(¹) 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH), įsteigiantis Europos cheminių medžiagų agentūrą, iš dalies keičiantis Direktyvą 1999/45/EB bei panaikinantis Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 793/93, Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1488/94, Tarybos direktyvą 76/769/EEB ir Komisijos direktyvas 91/155/EEB, 93/67/EEB, 93/105/EB bei 2000/21/EB (OL L 396, p. 1).

2013 m. gegužės 27 d. Rütgers Germany GmbH, Rütgers Belgium NV, Deza, a.s., Industrial Química del Nalón, SA, Bilbaína de Alquitranes, SA pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. kovo 7 d. Bendrojo Teismo (septintoji išplėstinė kolegija) priimto sprendimo byloje T-94/10 Rütgers Germany GmbH ir kt. prieš Europos cheminių medžiagų agentūrą (ECHA)

(Byla C-288/13 P)

(2013/C 252/24)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantės: Rütgers Germany GmbH, Rütgers Belgium NV, Deza, a.s., Industrial Química del Nalón, SA, Bilbaína de Alquitranes, SA, atstovaujamos advokato K. Van Maldegem

Kita proceso šalis: Europos cheminių medžiagų agentūra (ECHA)

Apeliančių reikalavimai

Apeliantės Teisingumo Teismo prašo:

- panaikinti Bendrojo Teismo sprendimą byloje T-94/10 ir
- pripažinti negaliojančiu Europos cheminių medžiagų agentūros (ECHA) sprendimą ED/68/2009 (toliau — ginčijamas sprendimas), kuriuo nustatyta, kad antraceno alyva yra medžiaga, pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 (REACH) (¹) 59 straipsnį įtrauktina į kandidatinių medžiagų sąrašą, arba
- šio reikalavimo nepatenkinus, grąžinti bylą Bendrajam Teismui išnagrinėti apeliančių ieškinį dėl panaikinimo ir
- nurodyti kitai proceso šaliai padengti visas šio bylinėjimosi išlaidas (įskaitant bylinėjimosi Bendrajame Teisme išlaidas).

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Apeliantės teigia, kad atmesdamas jų ieškinį dėl dalinio ginčijamo sprendimo panaikinimo Bendrasis Teismas pažeidė Bendrijos teisę. Visų pirma, apeliantės tvirtina, kad Bendrasis Teismas padarė klaidų aiškindamas apeliančių situacijai taikytino teisinio reglamentavimo nuostatas. Dėl to Bendrasis Teismas padarė įvairių teisės klaidų, visų pirma priėjęs prie išvados, kad:

- byla susijusi su labai sudėtingomis faktinėmis mokslinio ir techninio pobūdžio aplinkybėmis ir kad antraceno alyvos pripažinimas PBT ir vPvB savybių turinčia medžiaga, atsižvelgiant į jos ne mažesnės kaip 0,1 % koncentracijos sudedamąsias dalis, nebuvo akivaizdžiai klaidingas,
- sudedamosios dalys neturi būti individualiai nustatytos kaip turinčios PBT arba vPvB savybių atskiru ECHA sprendimu, pagrįstu šiuo tikslu atliktu išsamiu tyrimu,
- dokumentacijoje pagal XV priedą nenurodžius informacijos apie alternatyvias medžiagas, REACH 59 straipsnio 3 dalis ir XV priedas nebuvo pažeisti ir
- nebuvo pažeistas vienodo požiūrio principas.

Dėl šių priežasčių apeliantės prašo panaikinti Bendrojo Teismo sprendimą byloje T-94/10 ir pripažinti negaliojančiu ginčijamą sprendimą.

(¹) 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH), įsteigiantis Europos cheminių medžiagų agentūrą, iš dalies keičiantis Direktyvą 1999/45/EB bei panaikinantis Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 793/93, Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1488/94, Tarybos direktyvą 76/769/EEB ir Komisijos direktyvas 91/155/EEB, 93/67/EEB, 93/105/EB bei 2000/21/EB (OL L 396, p. 1).